*Р.И. Сагдеева*

**Турецкая волшебная и бытовая сказка.**

Сказка – древнейшая форма словесного творчества – всегда была самым популярным видом искусства и по сей день доставляет человеку огромное эстетическое наслаждение. Изучение сказок даже сегодня в современном мире важно и актуально, поскольку оно является способом получения целостной картины мировосприятия того или иного народа, выявления его культурных ценностей, особенностей его национального характера. Целью данной работы является изучение специфики сказок Турции и выявление отличительных черт и особенностей турецкой волшебной и бытовой сказки. Задачами данного исследования являются изучение турецких сказок, их анализ с опорой на труды В.Я. Проппа, Р. Моллова, И.В. Стеблевой, раскрытие ключевых понятий и особенностей, связанных с выбранной тематикой, обозначение границ жанров турецкой сказки.

Турецкая сказка, часто обладая сюжетным сходством со сказками народов Ближнего Востока, Средней Азии, Европы и России, имеет национальную специфику, которая проявляется в местном, историческом и бытовом колорите, что выражено в композициях, характеристиках персонажей, своеобразии стиля и языка [1: 6]. Как в фольклоре всех народов, сказочный эпос турок включает в себя три типа сказок: сказки о животных, волшебные и бытовые (новеллистические) сказки. К последнему типу относятся сказки о глупцах и хитрецах. К этому типу сказок относят и анекдоты [2: 6].

Турецкая волшебная сказка развилась из мифологического дастана - эпического жанра в литературах и фольклоре Ближнего и Среднего Востока и Южной Азии. Сюжеты таких сказок основаны на универсальной модели, установленной В.Я. Проппом, - от недостачи к её ликвидации через преодоление различных преград [3]. Героями турецких волшебных сказок выступают как люди (падишах, шахзаде, дочь падишаха, хитрые женщины), так и сверхъестественные существа (пери, дэв, арап – чернокожий джинн, ведьма – джады, дракон – эждерха), то есть в каждой сказке сталкиваются реальный и волшебный миры. По мере развития сюжета главному герою встречается помощник, часто животное, которое дарует ему волшебный предмет – средство для победы над врагом и достижения цели.

В отличие от волшебной сказки, в которой центральное место занимают чудеса и превращения, бытовая сказка отражает повседневный народный быт, реальную действительность. Бытовые сказки, как правило, кратки, в центре сюжета обычно находится один эпизод, действие развивается быстро, нет повторения эпизодов, как, например, в волшебных сказках. События в бытовых сказках зачастую представляются нелепыми и смешными. Такие сказки имеют комическую и даже сатирическую направленность, они веселы и остроумны. Герои турецких бытовых сказок – обитатели реального мира: падишахи, эфенди, имамы, купцы, ремесленники, врачи, знахари, пастухи, дровосеки, крестьяне – весь турецкий народ, население старой Османской империи, где правили султаны (падишахи). В таких сказках действуют представители разных социальных групп, противопоставленных друг другу; нередко центральным вопросом в бытовых сказках является проблема бедности и богатства. Частые гости турецких бытовых сказок – глупцы и хитрецы, среди которых - известный Кельоглан и Пахарь Мехмед-ага, Безбородый Кёсе и предприимчивые девушки. Разновидность бытовой сказки составляют народные анекдоты, в которых находят выражение жизненный опыт народа, его демократическое мироощущение, тонкий жизнерадостный юмор и ирония.

Таким образом, несмотря на то, что турецкие сказки часто обладают сюжетным сходством со сказками другими народов, они имеет национальную специфику, которая проявляется в местном, историческом и бытовом колорите, своеобразии стиля и языка. В турецкой сказке на первом плане стоит сюжет, фабула, само сказочное действие, а не декорации к нему, направленные на создание внешнего эффекта. Сказки Турции отличаются простотой и динамичностью действия, в них редко можно встретить вставные эпизоды и длинные описания. Но вместе с тем турецкой сказке свойственны поэтические описания женской красоты, порой грубое обязательное преувеличение, меткие пословицы и поговорки.

**Список литературы.**

1. Моллов, Р. Предисловие // Турецкие сказки. Москва: Издательство восточной литературы, 1960. С. 3-8.

2. Стеблева, И.В. Турецкие сказки ХХ в. // Турецкие сказки. Москва: Наука, 1986. С. 5-16.

3. Пропп В.Я. Морфология сказки // Вопросы поэтики, выпуск XII, Ленинград: «Academia», 1928. 152 с.

**Аннотация.**

В фольклорном наследии Турции сказки занимают особое место. Их сюжеты чрезвычайно разнообразны, несмотря на то, что набор персонажей каноничен и статичен. Турецким сказкам свойственен ряд специфических черт, однако они имеют много общего не только со сказками Ближнего Востока и Средней Азии, но и с произведениями стран Европы и России. Как в фольклоре всех народов, сказочный эпос турок включает в себя три типа сказок: сказки о животных, волшебные и бытовые (новеллистические) сказки.

Истоки волшебной сказки следует искать на первой ступени развития человечества – в первобытном обществе, поэтому турецкая сказка тесно связана с мифами-дастанами, в ней активно действуют сверхъестественные, фантастические силы. Несмотря на то что со временем сказка пропитывалась новыми представлениями и социальными характеристиками, она не утратила полностью своей первоначальной основы – фантастики, которая проявляется прежде всего в образах таких сверхъестественных существ, как дивы, пери, шайтан, арап, дервиш.

Бытовая сказка главным образом складывалась в городской среде, поэтому в ней отражена национальная специфика жизни и быта турецкого народа. В бытовой турецкой сказке обитают представители старой Турции: падишах, ходжа, глашатаи, рабыни, визири – и горожане: дровосек, булочник, продавцы сладостей, купец, вор и нищий. В таких сказках изображены не только средневековые города, мечети, дворцы, гаремы и бани, но и жизнь кочевников и патриархальной деревни, охота, свадьбы, состязания всадников. Турецкие бытовые сказки обычно строятся на противопоставлении: умный и дурак, тиран и справедливый, храбрый и трус, трудолюбивый и лентяй.

Так, несмотря на то что турецкие сказки построены по универсальному шаблону, а их сюжеты имеют много общего со сказками других народов, они отличаются простотой, меткостью, порой грубым преувеличением, символичными описаниями природы и восхвалением женской красоты и смекалки.

**Ключевые слова**

Турецкий фольклор, турецкий сказочный эпос, турецкая волшебная сказка, турецкая бытовая сказка.

**Turkish household tales and fairy tales.**

**Annotation.**

Fairy tales have a special place in the folk heritage of Turkey. Their plots are various, despite the fact that the cast of characters is canonical and static. Turkish fairy tales have a number of specific features, but they have much in common not only with the fairy tales of the Middle East and Central Asia, but also with the tales of the countries of Europe and Russia. As in the folklore of all nations, Turkish tales include three types: animal tales, fairy tales and household tales.

The origins of a fairy tale should be sought at the first stage of human development, specifically in a primitive society. Thus, Turkish tales are closely connected with myths-dastans where supernatural creatures take part in. Despite the fact that over time Turkish tales were influenced by new social phenomenon, they have not completely lost their original basis that is fiction, which is represented by such supernatural beings as div, peri, shaitan, arap and dervish.

Turkish household tales were mainly formed in the urban environment; therefore, they reflect the national specifics of the everyday life of the Turkish people represented by such characters as Padishah, heralds, peasants, viziers, woodcutters, bakers, sellers, thieves and beggars. Such tales depict not only medieval cities, mosques, palaces, harems and baths, but also the life of wanderers and patriarchal villages, hunting, weddings, horse riders' competitions. Turkish household tales are usually built on the confrontation of good and bad, bravery and cowardice, wealth and poverty, intelligence and stupidity.

To sum up, despite the fact that Turkish fairy tales are built in compliance with the Propp’s universal formula and their plots have much in common with the fairy tales of other cultures, Turkish tales are distinguished by simplicity, accuracy, often excessive exaggeration, symbolic descriptions of nature and praise of female beauty and ingenuity.

**Keywords**

Turkish folklore, Turkish epics, Turkish fairy tales, Turkish household tales.

**Автор**

Сагдеева Рената Ильмировна, 2 курс бакалавриата, студентка кафедры Тюркской филологии Восточного факультета СПбГУ, 8-937-353-13-57, [st087157@student.spbu.ru](mailto:st087157@student.spbu.ru)

**Author**

Sagdeeva Renata, the 2nd year of bachelor’s degree in Turkic studies of the Faculty of Oriental studies in Saint Petersburg State University, 8-937-353-13-57, [st087157@student.spbu.ru](mailto:st087157@student.spbu.ru)